



Shrine of Our Lady of Guadalupe, Co-patroness of the Unborn

601 E. California Ave., Bakersfield, CA 93307

4600 E. Brundage Ln., Bakersfield, CA 93307



661) 323-3148 ♦ Fax (661) 323-6016 ♦ office@guadalupebakersfield.org ♦ www.guadalupebakersfield.org ♦ www.holyspouses.org

Administered by the Oblates of St. Joseph ♦ www.osjusa.org

PARISH CHURCH / IGLESIA PARROQUIAL:

Daily Mass English: Monday-Friday 7:00 a.m.

Sunday Mass English: 5:30 p.m. Saturday Vigil;
6:45 a.m., 10 a.m., 6:30 p.m.

Misa Domingo Español: 7:00 p.m. Sabado Vigilia;
12:00 p.m.

Adoration: Thurs 11:45 a.m. through Fri 6:30 a.m.

Confessions/Confesiones: Thu/Jue & Fri/Vier 6:00 p.m.

SHRINE/PAVILION / SANTUARIO/PABELLÓN:

Misa Diaria Español: Lunes-Sábado 8:00 a.m.

Sunday Mass English: 11:45 a.m.

Misas Domingo Español:
8:15 a.m.; 10 a.m.; 1:45 p.m., 5:30 p.m.

NOVEMBER 28, 2021

PARROQUIA DE NUESTRA SEÑORA DE GUADALUPE, CO- PATRONA DE LOS NO NACIDOS

DECLARACIÓN DE VISIÓN

En el espíritu de la Sagrada Familia de Nazaret, la misión de la parroquia-santuario de Nuestra Señora de Guadalupe, Co-patrona de los aún no-nacidos, es de ser una comunidad Católica humilde, bilingüe, pro-vida y pro-familia, anunciando con júbilo el Evangelio. Invitamos a todos a una educación religiosa en la plenitud de la Verdad encomendada a la Iglesia. Convidamos a todos a celebrar con reverencia y unidad la presencia real de Cristo en los ritos de nuestra Liturgia. Llamamos a nuestros miembros a la humilde obediencia de la fe y al servicio sacrificial para edificar el Cuerpo de Cristo

Habrán señales prodigiosas
en el sol, en la luna y
en las estrellas.
Cuando estas cosas
comiencen a suceder, pongan
atención y levanten la cabeza,
porque se acerca la hora
de su liberación.

Lucas 21:25, 28



PRIMER

Domingo

DE

Adviento

Copyright © A.S. Paluch Co., Inc. All rights reserved. No part of this publication may be reproduced without written permission.

CONFIANZA VIGILANTE

Nosotros, la Iglesia, entramos al Adviento y al Año Nuevo litúrgico con una llamada a la confianza vigilante. En su origen, nuestras lecturas estaban destinadas para comunidades que sufrían de grandes pérdidas y confusión. Jeremías habla con la confianza de que Dios cumplirá las promesas antiguas a Israel, incluso en tiempos de invasión extranjera. Pablo habla de cómo Dios guía a la Iglesia hacia la santidad, mientras que la comunidad anhela la venida de Jesús. En el pasaje del Evangelio de Lucas, Jesús habla de señales poderosas y de una gran confusión que se avecinan, pero enfatiza que podemos ver hacia delante sabiendo que Dios no trae motivos para la desesperación, sino para la esperanza. Celebramos el Adviento para recordarnos de la fidelidad de Dios. Debemos de estar atentos para ver cómo Dios despierta a nuestro mundo. Dios agita tanto nuestro orgullo como nuestro exceso de confianza, y nos trae sanación y justicia. Nos preparamos para dar la bienvenida a Jesús, seguros de que Dios cumple todas sus promesas divinas.

Lecturas de hoy: Jeremías 33:14-16; Salmo 25; 1 Tesalonicenses :11-14, 18; Lucas 21:25-28, 34-36

Copyright © J. S. Paluch Co.

November 27 - December 4

Mass † Intentions

FIRST SUNDAY OF ADVENT

Saturday November 27th

5:30 pm Eng. (Church) † Dolores Enriquez / Family

7:00 pm Sp. (Church) Corina Arzabal / M. Cerda

Sunday November 28th

6:45 am Eng. (Church) Parishioners

8:15 am Sp. (Shrine) Cumpleaños de Francisco Jiménez

10:00 am Eng. (Church) Birthday of Sara Núñez

10:00 am Sp. (Shrine) † Virginia Ibarra / Enedelia

11:45 am Eng. (Shrine) † Esteban Vargas / Daughter

12:00 pm Sp. (Church) † Cecilio Angulo Mata / Familia

1:45 pm Sp. (Shrine) Cumpleaños de Dayana Guzmán

5:30 pm Sp. (Shrine) Familias Herrera & Villanueva

6:30 pm Eng. (Church) Jacob Javier Hernandez Mauricio

Monday November 29th ADVENT WEEKDAY

7:00 am Eng. (Church) † David Ojeda / Gracie

8:00 am Sp. (Shrine) † Cecilia Benítez / Familia

Tuesday November 30th SAINT ANDREW

7:00 am Eng. (Church) † Bruna, María & Daniela / Belén

8:00 am Sp. (Shrine) Cumpleaños de Francis Arenas / Francis

Wednesday December 1st ADVENT WEEKDAY

7:00 am Eng. (Church) † Daniel Salazar

8:00 am Sp. (Shrine) † Amada Ozaeta / Familia

Thursday December 2nd ADVENT WEEKDAY

7:00 am Eng. (Church) Lynn Taylor / M. Cerda

8:00 am Sp. (Shrine) Sacerdotes OSJ / Guadalupanos

Friday December 3rd SAINT FRANCIS XAVIER

7:00 am Eng. (Church) Birthday of Anthony Estrada / Belén

8:00 am Sp. (Shrine) † María Guadalupe López / Familia

9:00 am Eng. (Church) Elderly & sick SJS sisters & caregivers

7:00 pm Sp. (Church) † Hermelinda Anguiano Salinas

Saturday December 4th ADVENT WEEKDAY

8:00 am Sp. (Shrine) † María López & Cecilio Mata / Hija

12:00 pm (Church) 15 Años de Isabella Breanna García

1:00 pm (St. Jude) Legion of Mary

3:00 pm (Church) Wedding of Carlos Lerma & Tony Hernández

Pray for - Oren Por Los Fallecidos

Frances Lomas & Eddy Apodaca who died recently.

Primer Domingo de Adviento

28 de noviembre de 2021

Yo haré nacer del tronco de David
un vástago santo, que ejercerá la justicia
y el derecho en la tierra.

— Jeremías 33:15



© Annika Nelson

PARISH DIRECTORY

Oblates of St. Joseph

Fr. Larry Toschi, O.S.J./Pastor Ext. 203

pastor@guadalupebakersfield.org

Fr. John Shearer, O.S.J./Vicar Ext. 206

jshearer@osjsusa.org

Fr. Sergio Pérez, O.S.J./Vicar Ext. 205

sperez@osjsusa.org

Fr. Gustavo López, O.S.J./Vicar Ext. 204

frgustavo@osjoseph.org

Parish Office:

(661) 323-3148 ♦ Fax (661) 323-6016

Angela Aguilar/Office Manager Ext. 212

angela@guadalupebakersfield.org

Mónica Alamillo/Secretary Ext. 202

monica@guadalupebakersfield.org

Cynthia Jiménez/Receptionist Ext. 202

cynthia@guadalupebakersfield.org

Dayana Guzmán/Receptionist Ext. 201

dayana@guadalupebakersfield.org

Office Hours

Monday 2:00 pm to 5:00 pm

Tuesday thru Friday

9:00 am to 12:30 pm & 1:30 pm to 5:00 pm

Closed Saturday and Sunday

School

(661) 323-6059 ♦ Fax (661) 323-6058

Sr. Susana Del Toro Vargas S.J.S./Principal

sdeltoro@olgsjs.org

Dora Loreto/Secretary

dloreto@olgsjs.org

Religious Education

(661) 323-7642 ♦ Fax (661) 323-6016

Aida Núñez/Director

aida@guadalupebakersfield.org

Heidi Muñoz/Assistant

heidi@guadalupebakersfield.org

Office Hours

507 E. 11th St.

Monday thru Wednesday

10:00 am to 12:30 am & 1:30 pm to 3:30 pm

And 5:00 pm to 6:30 pm

Saturday 10:00 am to 12:00 pm and 12:30 to 2:00 pm

Sunday 9am to 12pm

Closed Thursday and Friday

Virginia Ruiz/Campaign Director (661) 323-3073

olgcampaign@guadalupebakersfield.org

Cynthia Jiménez/Safe Environment (661) 323-3070

cynthia@guadalupebakersfield.org

Ministries

Nallely Sánchez/Youth Minister (661) 731-2454

Rosa Muñoz/Liturgy Coordinator (661) 809-4534

Toña Castellanos/Pro-Life Coordinator (661) 397-4811

María Neri/Bereavement Coordinator (661) 832-8681

Sandra García/Miscarriage (661) 633-4476

2 **Crescenciano Rosales/Grupos de Oración** (661) 327-0832

THIS WEEK SECOND COLLECTION

The Second Collection for this week will be for The Domestic Needs. Thank You for your generosity.



ESTA SEMANA SEGUNDA COLECTA

La Segunda Colecta de esta semana será para las Necesidades Domesticas. Gracias por su generosidad.

BUILDING FUND TOTAL TO 10/31/2021

Total in the Bank

\$5,409,847.07

REUNIÓN DEL AÑO DE LA FAMILIA—HOY

Todas las familias están invitadas a participar en la celebración continua del Año de la Familia. Vengan hoy al salón San Juan Diego a las 5:00pm. Nos reuniremos para hablar del matrimonio y la familia en el plan de Dios y rezar un misterio del rosario de los Santos Esposos. Para más información comuníquese con Francisco Hernández al 661-333-7047. Todos estamos llamados a cuidar con amor la vida de la familia, porque las familias nunca son un problema, son siempre un regalo y en términos de futuro, son una oportunidad. - Papa Francisco



Flocknote

Scan the QR code with your phone to register and receive regular text/email information from our parish.

GRAND CLOSING OF THE YEAR OF SAINT JOSEPH PROCESSION TO ST. JOSEPH CHURCH NEXT SUNDAY DECEMBER 5TH

Join us for a procession to St. Joseph Church to end the Year of Saint Joseph. We will meet in the church on California Ave. at 3:15pm to start the procession.

Also anyone who has completed a 30 day preparation this year and has not yet made their consecration to St. Joseph, may call us to arrange to make it during these final day of the Holy Year, December 5-8.

ELECTRONIC BULLETIN

If you would like to receive our weekly bulletin in your email you can sign up in our webpage and follow the instructions at: www.guadalupebakersfield.org

EVENTS CALENDAR CALENDARIO DE EVENTOS

Sun. 11/28 Reunión del Año de la Familia 5:00pm—San Juan Diego
Fri.-Fri. 12/3-10 Novenario de Nuestra Señora de Guadalupe
Sun. 12/5 3:15pm gather at church to process to St. Joseph church for St. Joseph prayers to close his Holy Year
Tue.- Wed. 12/7-8 Fiesta de la Inmaculada, Holy Day of Obligation
Misas de Fiesta de Guadalupe Fri. 12/10 7:00pm; Sat. 12/11 8:00am
Sat. 12/11 9:30pm & 11:30pm Iglesia abierta hasta las 2:00am
Sun. 12/12 4:00am Santuario abierto, 5:00am Mañanitas, 5:30am Misa 8:00am Procesión desde el Cementerio Unión
Thurs.-Fri. 12/16-24 Christmas Novena English 7:30am—Church
Fri. 12/24 Christmas Eve Vigil Mass 4:00pm Eng., 6:00 pm Sp., 11:30pm Bil.—Church
Sat. 12/25 Christmas Holy Day of Obligation
Fri. 12/31 New Years Vigil Mass 11:30pm Bilingual

“At the proper time - we know this from experience - our difficulties disappear, the one who caused them has a changed of heart, and the work of God proceeds surrounded by new favors.”

- St. Joseph Marelló



“En el momento oportuno, lo sabemos por experiencia, nuestras dificultades desaparecen, el que las causó ha cambiado de opinión y la obra de Dios prosigue rodeada de nuevos favores.”

- San José Marelló



SCAN ME

Flocknote

Escanee el código QR con su teléfono para Registrarse y recibir información de nuestra parroquia por mensaje de texto/correo electrónico

GRAN CLAUSURA DEL AÑO DE SAN JOSÉ PROCESIÓN A LA IGLESIA DE SAN JOSÉ EL PRÓXIMO DOMINGO 5 DE DICIEMBRE

Únase a nosotros en una procesión a la Iglesia de San José para finalizar el Año de San José. Nos reuniremos en la iglesia de California Ave. a las 3:15 pm para comenzar la procesión.

También cualquier persona que haya completado una preparación de 30 días este año y aún no haya hecho su consagración a San José, puede llamarnos para hacer arreglos para hacerlo durante estos últimos días del Año Santo, del 5 al 8 de diciembre.

BOLETÍN ELECTRÓNICO

Si le gustaría recibir el boletín en su buzón de correo electrónico puede registrarse en la pagina web en: www.guadalupebakersfield.org y siga las indicaciones

ALL INVITED TO OLG LISTENING PROCESS TOMORROW

Everyone in the Catholic world is being asked to share what they believe the Holy Spirit is saying to the Church today. As requested by our Diocese, all in our parish will be invited to participate and contribute to the process from February through April. Tomorrow Monday 11/29, 7 p.m. sharp at Guadalupe Hall behind the church on California Avenue, we will hold an initial meeting to plan coordination of the process. All are invited to attend.

MASS VERSUS ABSIDEM DURING ADVENT

During the Advent Season our parish will again be celebrating the Mass with priest facing *versus absidem* (toward the apse) during the Eucharistic prayer. This means that, instead of facing the congregation, from the back side of the altar, the priest will be on the front side of the altar, facing in the same direction as the congregation. He will still turn towards the people when he speaks to them for the "Pray, brethren," the greeting of peace, and the "Behold the Lamb or God." The Liturgy of the Word and the concluding rites will be at the chair and ambo as usual.

Mass facing the people is the current custom following the post-Vatican II liturgical reform and it was also common in the early Church. It has the advantages of allowing the people to see the action at the altar and of facilitating communication between the priest and people, and it better emphasizes the aspect of the altar as the table about which we gather for the Supper of the Lord.

The Vatican reform, however, never excluded the option of celebrating Mass with the priest facing in the same direction as the people, as was the norm for so many centuries. This manner helps convey that during the Eucharistic prayer the priest prays to God in the name of the people and offers the sacrifice at the altar for them in the person of Christ. During Advent particularly the priest leads the congregation in looking together toward the Savior coming at Christmas to be with us.

VOCATION HOLY HOUR

Please join the Oblates of St. Joseph Priests, Sisters Servants of the Blessed Sacrament and the vocation group to pray for an increase in vocations before the Blessed Sacrament. Thursday, January 13, 2022 at 7:30pm at the church.

ESPERANZA DESPUÉS DEL ABORTO

Todos los necesitados de sanación post aborto están invitados a participar en este grupo de sanación confidencial y anónimo. Nuestras reuniones se llevan a cabo en un lugar seguro y sagrado, donde nos reunimos para ayudarnos mutuamente a comenzar a sanar. Durante tanto tiempo, muchos han sufrido en silencio. No guardes más silencio, la Misericordia de Dios te espera. Para obtener más información, comuníquese con Virginia Santos al 661-323-3070 o 661-281-9536; o también por correo electrónico a: memorialunb@guadalupebakfield.org

TODOS ESTÁN INVITADOS MAÑANA A EL PROCESO DEL ESCUCHAR

A todos en el mundo Católico se les pide que compartan lo que creen que el Espíritu Santo le está diciendo a la Iglesia hoy. Según lo solicitado por nuestra Diócesis, todos en nuestra parroquia serán invitados a participar y contribuir en el proceso desde febrero hasta abril. Mañana lunes 29/11, 7 p.m. En punto en Guadalupe Hall detrás de la iglesia en California Avenue, tendremos una reunión inicial para planificar la coordinación del proceso. Todos están invitados a asistir.

MISA VERSUS ABSIDEM DURANTE ADVIENTO

Durante la temporada de Adviento, nuestra parroquia volverá a celebrar la Misa con el sacerdote mirando *versus absidem* (hacia el ábside) durante la oración eucarística. Esto significa que, en lugar de mirar hacia la congregación, desde el lado posterior del altar, el sacerdote estará en el lado frontal del altar, mirando en la misma dirección que la congregación. Todavía se volverá hacia la gente cuando les hable por el "Orad, hermanos", el saludo de paz y el "He aquí el Cordero o Dios". La Liturgia de la Palabra y los ritos de clausura serán en la silla y ambon como de costumbre.

La misa de cara al pueblo es la costumbre actual después de la reforma litúrgica posterior al Vaticano II y también era común en la Iglesia primitiva. Tiene las ventajas de permitir que la gente vea la acción en el altar y de facilitar la comunicación entre el sacerdote y la gente, y enfatiza mejor el aspecto del altar como la mesa alrededor de la cual nos reunimos para la Cena del Señor.

La reforma del Vaticano, sin embargo, nunca excluyó la opción de celebrar la Misa con el sacerdote mirando en la misma dirección que el pueblo, como fue la norma durante tantos siglos. Esta manera ayuda a transmitir que durante la oración eucarística el sacerdote reza a Dios en nombre del pueblo y ofrece el sacrificio en el altar por ellos en la persona de Cristo. Especialmente durante el Adviento, el sacerdote guía a la congregación a mirar juntos hacia el Salvador que viene en Navidad para estar con nosotros.

HORA SANTA VOCACIONAL

Por favor únase a los Padres Oblatos de San José, Hermanas Siervas de Jesús Sacramentado y el grupo vocacional para la Hora Santa Vocacional para orar por un aumento en vocaciones ante el Santísimo Sacramento en Adoración. El jueves 13 de enero, 2022 a las 7:30pm en la Iglesia.

HOPE AFTER ABORTION

All in need of post-abortion healing are invited to participate in this confidential, anonymous healing group. Our meetings are held at a safe and sacred place, where we come together to help each other begin to heal. For so long many have suffered in silence. Be silent no more, God's Mercy awaits you. For more information contact Virginia Santos at 661-323-3070 or 661-281-9536; or via email at: memorialunb@guadalupebakfield.org

OUR LADY OF GUADALUPE NOVENA—SPANISH

We hope to have confessions one hour before each Mass.

Friday, December 3rd (Church)

6:00 pm Rosary / Confessions

7:00 pm Novena Mass

Saturday, December 4th (Church)

6:30 pm Rosary / Confessions

7:00 pm Novena Mass

Sunday, December 5th (Shrine)

4:30 pm Rosary / Confessions

5:30 pm Novena Mass

Monday, December 6th (Church)

6:00 pm Rosary / Confessions

7:00 pm Novena Mass

Tuesday, December 7th (Church)

6:00 pm Rosary / Confessions

7:00 pm Novena Mass

Wednesday, December 8th Immaculate Conception (Church)

6:30 pm Rosary

7:00 pm Novena Mass

Thursday, December 9th (Church)

6:00 pm Rosary / Confessions

7:00 pm Novena Mass

Friday, December 10th (Church)

6:00 pm Rosary

7:00 pm Novena Mass

Saturday, December 11

PARISH PATRONAL SOLEMNITY

OF OUR LADY OF GUADALUPE TRANSFERRED

8:00 am Sp. (Shrine)

5:30 pm Eng. (Church)

7:00 pm Sp. (Church)

9:30 pm Sp. (Church)

10:30 pm Serenate (Church Parking lot)

11:30 pm Sp. (Church)

Church will remain open until 2:00am

Sunday, December 12th

Shrine doors open at 4:00am

5:00 am Mañanitas (Shrine)

5:30 am Mass Sp. (Shrine)

Followed by regular Sunday schedule



NOVENARIO DE NUESTRA SEÑORA DE GUADALUPE

Se espera tener confesiones una hora antes de cada Misa.

Viernes 3 de diciembre (Iglesia)

6:00 pm Rosario / Confesiones

7:00 pm Misa del Novenario

Sábado 4 de diciembre (Iglesia)

6:30 pm Rosario / Confesiones

7:00 pm Misa del Novenario

Domingo 5 de diciembre (Santuario)

4:30 pm Rosario / Confesiones

5:30 pm Misa del Novenario

Lunes 6 de diciembre (Iglesia)

6:00:00 pm Rosario / Confesiones

7:00 pm Misa del Novenario

Martes 7 de diciembre (Iglesia)

6:00 pm Rosario / Confesiones

7:00 pm Misa del Novenario

Miércoles 8 de diciembre Inmaculada Concepción (Iglesia)

6:30 pm Rosario

7:00 pm Misa del Novenario

Jueves 9 de diciembre (Iglesia)

6:00 pm Rosario

7:00 pm Misa de Novenario

Viernes 10 de diciembre (Iglesia)

6:00 pm Rosario

7:00 pm Misa del Novenario

Sábado 11 de diciembre

SOLEMNIDAD PATRONAL PARROQUIAL DE

NUESTRA SEÑORA DE GUADALUPE TRASLADADA

8:00 am Esp. (Santuario)

5:30 pm Eng. (Iglesia)

7:00 pm Esp. (Iglesia)

9:30 pm Esp. (Iglesia)

10:00 pm Serenata (Estacionamiento de la Iglesia)

11:00 pm Esp. (Iglesia)

La Iglesia permanecerá abierta hasta las 2:00 am

Jueves, 12 de diciembre

Las puertas del Santuario abrirán a las 4:00 am

5:00 am Mañanitas (Santuario)

5:30 am Misa Esp. (Santuario)

Seguido por el horario regular de domingo



MASS SCHEDULE FOR—IMMACULATE CONCEPTION PATRONAL SOLEMNITY OF USA HOLY DAY OF OBLIGATION

Tuesday, December 7th Vigil

7:00 pm Sp. (Church)

Wednesday, December 8th

7:00 am Eng. (Church)

8:00 am Sp. (Shrine)

9:30 am Eng. (Church)

5:30 pm Eng. (Church)

7:00 pm Sp. (Church)

Immaculate
Conception



HORARIO DE MISAS—INMACULADA CONCEPCIÓN SOLEMNIDAD PATRONAL DE EE.UU. DÍA DE OBLIGACIÓN

Martes 7 de diciembre Vigilia

7:00 pm Español (Iglesia)

Martes 8 de diciembre

7:00 am Inglés (Iglesia)

8:00 am Español (Santuario)

9:30 am Inglés (Iglesia)

5:30 am Inglés (Iglesia)

7:00 pm Español (Iglesia)



Prayer Presented by Leo XIII and St. John Paul II

To you, O Blessed Joseph, we come in our trials, and having asked the help of your most holy spouse, we confidently ask your patronage also. Through that sacred bond of charity which united you to the Immaculate Virgin Mother of God and through the fatherly love with which you embraced the Child Jesus, we humbly beg you to look graciously upon the beloved inheritance which Jesus Christ purchased by his blood, and to aid us in our necessities with your power and strength. O most provident guardian of the Holy Family, defend the chosen children of Jesus Christ. Most beloved father, dispel the evil of falsehood and sin. Our most mighty protector, graciously assist us from heaven in our struggle with the powers of darkness. And just as you once saved the Child Jesus from mortal danger, so now defend God's Holy Church from the snares of her enemies and from all adversity. Shield each one of us by your constant protection, so that, supported by your example and your help, we may be able to live a virtuous life, to die a holy death, and to obtain eternal happiness in heaven. Amen.

Oración presentada por León XIII y San Juan Pablo II

A ti, bienaventurado San José, acudimos en nuestra tribulación y después de implorar el auxilio de tu Santísima Esposa, solicitamos también confiadamente tu patrocinio. Por aquella caridad con que la Inmaculada Virgen María, Madre de Dios, te tuvo unido y por el paterno amor con que abrazaste al Niño Jesús, humildemente te suplicamos que vuelvas benigno los ojos a la herencia que con su sangre adquirió Jesucristo, y con tu poder y auxilio socorras nuestras necesidades. Protege, providentísimo custodio de la divina familia, la escogida descendencia de Jesucristo; aparta de nosotros toda mancha de error y corrupción; asístenos propicio desde el cielo en esta lucha contra el poder de las tinieblas; y como en otro tiempo libraste al Niño Jesús del inminente peligro de la vida, así ahora defiende a la Iglesia Santa de Dios de las acechanzas de sus enemigos y de toda adversidad, y a cada uno de nosotros protégenos con tu perpetuo patrocinio, para que a ejemplo tuyo y sostenidos con tu auxilio, podamos santamente vivir, piadosamente morir y alcanzar en el cielo la eterna bienaventuranza. Amén.

PERPETUAL ADORATION CHAPEL

The Church is much more than a building. By respecting the life of the tiny unborn at the Memorial and by the consoling and healing ministry that accompanies this, we are building Christ's Church. By spending Holy Hours before the Blessed Sacrament, we will be building Christ's Church! You may contribute to this work of God by your donations to the building fund 2nd collections or at www.guadalupebakersfield.org/donate using the button "Give to Our Lady's Shrine". Please contribute also with your prayers.

PRAYER

FOR PERPETUAL ADORATION CHAPEL

Dear Mary and Joseph, Holy Spouses, as a phase of construction for the Shrine of Our Lady of Guadalupe Copatroness of the Unborn, please guide us to prepare a Chapel for Perpetual Adoration of the Blessed Sacrament, in imitation of your first adoration of Jesus in the manger of Bethlehem. Amen.

CAPILLA DE ADORACIÓN PERPETUA

La Iglesia es mucho más que un edificio. Respetando la vida de los pequeños no nacidos en el Memorial y por el ministerio consolador y sanador que lo acompaña, estamos edificando la Iglesia de Cristo. ¡Al pasar las Horas Santas ante el Santísimo Sacramento, estaremos edificando la Iglesia de Cristo!

Puede contribuir a esta obra de Dios con sus donaciones para el fondo de construcción de la segunda colecta o en www.guadalupebakersfield.org/donate usando el botón "Give to Our Lady's Shrine". Por favor contribuya también con sus oraciones.

ORACIÓN

POR LA CAPILLA DE ADORACIÓN PERPETUA

Amados María y José, como etapa de la construcción del Santuario de Nuestra Señora de Guadalupe copatrona de los no nacidos, hágannos el favor de guiarnos a preparar una Capilla de Adoración Perpetua del Santísimo Sacramento, a imitación de su primera adoración de Jesús en el pesebre de Belén. Amén.

THE THREE COMINGS OF ADVENT

There are three distinct comings of the Lord of which I know, His coming to humankind, His coming into humankind, and His coming against humankind.

—St. Bernard: *Third Sermon for Advent*

LAS TRES VENIDAS DEL ADVIENTO

Sabemos de una triple venida del Señor: su venida a la humanidad, su venida en la humanidad y su venida contra la humanidad.

—San Bernardo: *Tercer Sermón para Adviento*

ONGOING HEALTH PRECAUTIONS

It's still recommended to:

- Wear a mask
- Sanitize hands
- Avoid physical contact with those not of your household
- Receive communion in the hand and standing

Please do not come to Mass, if you have fever or a cough, or other symptoms.

PRECAUCIONES DE SALUD CONTINUAS

Aún es recomendado que:

- Use cubrebocas
- Desinfectese las manos
- Evite contacto físico con aquellos que no sean de su casa
- Reciba la comunión en la mano y de pie

Por favor no venga a Misa, si tiene fiebre o toz, u otros síntomas.

See Your Ad in **COLOR**

Call J.S. Paluch Today!
1.800.231.0805



Kern County's
Premier Personal Injury Lawyers
661.323.1400
rodriguezlaw.net
2020 Eye Street Bakersfield, CA 93301

ONE PARISH

Grow in your faith,
find a Mass, and
connect with your
Catholic Community
with OneParish!



Download Our Free App or Visit
<https://www.oneparish.com>

Grow Your Business, Advertise Here.

Support Your Church & Bulletin.

Free professional ad design & my help!

email: RushT@jspaluch.com

www.jspaluch.com



Call Traci Rush

925.239.1401

Please Cut Out This "Thank You Ad"
and Present It The Next Time You
Patronize One of Our Advertisers

Thank You

Thank you for advertising in
our church bulletin.
I am patronizing your business
because of it!

catholicmatch®

California



CatholicMatch.com/myCA

We Want Your Business To Grow

**What We Can Offer
You and Your Business:**

- Many ad size options to meet your budget in color or black and white
- One-on-one customer service to help build and design your ad
- The ability to change your ad up to 12 times per year

J.S. Paluch Company 1.800.231.0805



Catholic Cruises and Tours
(CST 2117990-70)

**Catholic Cruises and Tours and The Apostleship
of the Sea of the United States of America**

Catholic Cruises/Tours to Worldwide Destinations

Take your
**FAITH
ON A
JOURNEY.**

Call us today at 860-399-1785 or email

eileen@CatholicCruisesandTours.com

www.CatholicCruisesandTours.com



Life Matters

For more information go to
www.usccb.org/respectlife



Protecting **Seniors**
Nationwide



Medical Alert System

\$29.95/Mo. billed quarterly

- One Free Month
- No Long-Term Contract
- Price Guarantee
- Easy Self Installation



Call Today! Toll Free 1.877.801.8608

HIRE ME PLUMBING
 LIC #692567
25+ Years Experience
661-348-4655

Heating Sewer & Drains
 Stoppages Gas Lines
 Wall & Floor Furnace Slab Leaks
 Video Inspections Remodels

24/7 SERVICE
 Copper/Pex Re-Pipes
 Garbage Disposals
 Water Heaters
Free Estimates

10% Discount With this Ad
\$300 Maximum Discount

DAVID JOSE RIVERA

Attorney at Law / Abogado
 Criminal Law / Derecho Penal
 Personal Injury / Danos Corporales
 Accidents / Accidentes

1206 L Street

321-0907

**Friends don't
 let friends
 face loss alone.**



Two Bakersfield locations. One call for everything.

(661) 834-8820 • www.GreenlawnM-C.com

Greenlawn Southwest FD# 1347, Greenlawn Northeast FD# 779

VAN SCIVER LAW

Trust and Estate Litigation

Kurt Van Sciver
 Attorney

(661) 412-7729

Kurt@VanSciverLaw.com

5500 Ming Ave., Suite 254
 Bakersfield, CA 93309

www.VanSciverLaw.com

Garces Memorial High School

Excellence in Catholic Education
 2800 Loma Linda Dr. Bakersfield, CA 93305
 (661) 327-2578

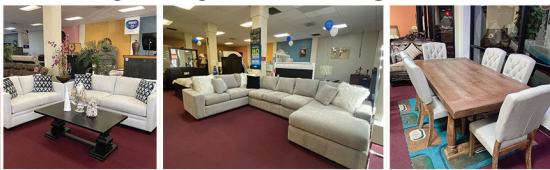
"Help Us Help Others"

St. Vincent de Paul Store & Center
 Donate-Volunteer-Shop (pick up or drop off)
300 Baker Street 661-323-7340

PROCEEDS BENEFIT OUR LOCAL SVPD HOMELESS SHELTER



HOME FURNITURE
DOWNTOWN BAKERSFIELD



(661) 327-2600

E-Z Financing | Financiamiento Disponible Para Todos
 Todos Califican
 No Credit Needed | No Se Necesita Credito
 Locally Owned



FREE DELIVERY
 MUST PRESENT COUPON

FINDaPARISH.com

Check It Out Today!

**The Most Complete
 Online National
 Directory of
 Catholic Parishes**



661.322.7159

717 E. 21st St.

www.pyreneesfrenchbakery.com

CLARK
PEST CONTROL
325-7211

**Get this
 weekly bulletin
 delivered by
 email - for FREE!**



Sign up here:

www.jspaluch.com/subscribe

Courtesy of J.S. Paluch Company, Inc.



Visit www.VallartaSupermarkets.com

VALLARTA
SUPERMARKETS
 Su Tienda Latina Por Excelencia

BAKERSFIELD, CALIFORNIA

VALLARTA 16 5951 East Niles Ave Bakersfield, CA 93306 Phone: (661) 366-4916
 VALLARTA 28 1515 Panama Lane Bakersfield, CA 93307 Phone: (661) 241-6430
 VALLARTA 40 2705 South H St Bakersfield, CA 93304 Phone: (661) 397-4490
 VALLARTA 41 2309 Niles Point Bakersfield, CA 93306 Phone: (661) 869-1076

Taqueria · Panaderia · Tortilleria · Cremeria · Carniceria · Pescaderia · Isla · Servicio Al Cliente

If You Live Alone You Need MDMedAlert!

24 Hour Protection at HOME and AWAY!

✓ Ambulance Solutions as Low as **\$19.95** a month
 ✓ Police ✓ Fire
 ✓ Friends/Family **FREE Shipping**
FREE Activation
NO Long Term Contracts



CALL NOW! 800.809.3352



GPS Tracking w/Fall Detection
Nationwide, No Land Line Needed
EASY Set-up, NO Contract
24/7 365 Monitoring in the USA